S/20800
22 August 1989
ARABIC

UN PAPER

AUG 24 1989

UN/SA COLLECTOR

مجلس الأمن

رسالة مؤرخة في ٢٢ آب/أغسطس ١٩٨٩ ، موجهة إلى
الأمين العام من الممثل الدائم لبنما لدى
الأمم المتحدة

أتشرف بآن أحيل إلى سعادتكم نص القرار الذي أصدرته محكمة العدل الدولية
لجمهورية بنما بكامل هيئتها واحتجت فيه بشدة على ما قامت به قوات القيادة
الجنوبية لجيش الولايات المتحدة الأمريكية من احتلال عسكري لمحاكم الدائرة البلدية
والمحكمة البحرية في مقر بلدية أنكون في دائرة بنما .

وأرجو من سعادتكم التفضل باتخاذ ما يلزم من أجل تعميم هذه الرسالة ومرافقها
بوصفهما وثيقة من وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) ليوناردو أ. كام بـ.
السفير
الممثل الدائم

مرفق

القرار رقم ١

ان محكمة العدل العليا لجمهورية بنما ، المجتمعه بكامل هيئتها في مدينة بنما اليوم ، السابع عشر من شهر آب/أغسطس سنة ألف وتسعمائة وتسع وسبعين .

بالنظر الى ما يلي :

أولاً : ان الأفراد المنتسبين الى القيادة الجنوبية لجيش الولايات المتحدة الأمريكية قد احتلوا عسكرياً لمدة تتجاوز ثلاثة ساعات المنشآت التي تعمل فيها محاكم الدائرة البلدية والمحكمة البحرية في مقر بلدية أنكون في دارة بنما بجمهورية بنما ، معرقلين بذلك حرية القضاء في تلك الجهات ،

ثانياً : ان هذا الوضع لم يثر الجزع والخوف والذعر والسطخ بين الموظفين الذين يعملون في هذه المنشآت فحسب وإنما أيضاً بين المحامين المترافقين في الدعاوى ،

ثالثاً : ان هذا الوضع قد أبلغ الى رئيس المحكمة الذي بحث في جلسة لاحقة للمحكمة بكامل هيئتها ما حدث من اعتداء على حرية القضاء ، وقرر الانتقال الى مقر المحاكم التي تعرضت للاعتداء ، وتحقق من صحة الواقع المدعى ، والمتمثلة في وجود عربات مدرعة مغيرة مسلحة بمدافع محمولة بجنود بعتادتهم القتالية في نفس حرم المحاكم ،

رابعاً : ان هذه الواقع تمثل انتهاكاً جسيماً للسيادة الوطنية ومعاهدات قناعة بنما واعتداء على القضاء ،

تقرر ما يلي :

أولاً : إدانة ما حدث والاحتجاج بمحنته الشدة على ما قام به جيش الولايات المتحدة من اقتحام وقع للمنشآت والأراضي الخاصة لسيادة جمهورية بنما ،

ثانياً : أن ترجو من الهيئة التنفيذية أن تقدم إلى المنظمات الدولية ، عن طريق وزارة الخارجية ، احتجاجاً باسم البلد على هذا الاعتداء الجديد الذي تعرض له القضاء وأعضاء منهـة المحاماة في جمهورية بينما ،

ثالثاً : تقديم شكوى إلى الهيئات القضائية الدولية بشأن ما قام به جيش الولايات المتحدة الأمريكية من اعتداء على السلطات القضائية وانتهاك لحرية القضاء في جمهورية بينما ،

رابعاً : تقديم شكوى مما حدث إلى ممثلي بينما في الأجهزة الثنائية المشتركة مع بلدان أخرى والمعنية بتنفيذ معاهدة قناة بينما بغية ضمان عدم تكرر مثل هذه الأعمال .

صدر في مدينة بينما في السابع عشر من شهر آب / أغسطس سنة ألف وتسعين وتسعمائة وتسعمائة وثمانين .

محكمة العدل العليا بكامل هيئتها
ماريسول م. رئيس دير فاسكيوس
ايسيدرو فيغا باريروس
جييري ويلسون نافارو
ديلييو أرسيا ت.
مانويل خوسيه كالفو
رافائيل أ. دومينغويس
غواستافو اسكوبار بيريرا
رودرíguez مولينا أ.
انريكيه بيرنابه بيريز

الدكتور خوسيه غيليرمو بروسيه
الأمين العام